

AMTSBLATT

Gemeinde
Horka



Gemeinde
Neißeau



Gemeinde
Kodersdorf

Gemeinde
Schöpstal

VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

Herausgeber: Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verwaltungsverbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt.
Anzeigenannahme: MARKETINGFIRMA, Ebermann und Rast GbR, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de; **Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 2

8. Februar 2020

25. Jahrgang

♡ Vogelhochzeit ♡



in der Kita »Brüderchen und Schwesterchen«



INHALT

Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 3
Gemeinde Kodersdorf	S. 5
Gemeinde Neißeau	S. 6
Gemeinde Schöpstal	S. 6

Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 8
Gemeinde Kodersdorf	S. 10
Gemeinde Neißeau	S. 18
Gemeinde Schöpstal	S. 20

Die **nächste Ausgabe**
erscheint am 7.3.2020.

Redaktionsschluss
ist der 20.2.2020.

Redaktion Amtsblatt
Elke Geier
Gemeinde Horka
Am Gemeindeamt 2
02923 Horka
Tel. 035892 3273
Fax 035892 3041
amtsblatt@vwwsn-mail.de
[www.weisserschoesps-
neisse.de](http://www.weisserschoesps-neisse.de)

Amtliche Bekanntmachungen

des Verwaltungsverbandes
Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißebeue und Schöpstal

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1
Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18
E-Mail: sekretariat@vwwsn-mail.de
Internet: www.weisserschoeeps-neisse.de

Öffnungszeiten:

Montag 9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der Verbandsvorsitzende

Wichtiger Hinweis für Amtsblattveröffentlichungen/Mitteilungen an die Verwaltung: Sperrung des Empfangs alter Office-Formate in E-Mail-Anhängen

Seit 1. Januar 2020 können der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße und seine Mitgliedsgemeinden keine E-Mail-Anhänge mit alten Office-Formaten (z. B. .doc, .xls, .ppt) mehr entgegennehmen. Sollten E-Mails solche Anhänge enthalten, wird lediglich der E-Mailtext zugestellt.

Grund für die Sperrung sind Sicherheitserwägungen, da die alten Office-Formate seit Monaten u. a. dafür genutzt werden, mit darin versteckter Schadsoftware Computer und Netzwerke anzugreifen und lahmzulegen. Somit wurde durch den Freistaat Sachsen festgelegt, dass die alten Office-Formate automatisch im kommunalen Datennetz herausgefiltert werden.

gez. Hänisch, Verbandsvorsitzender

Einladung

Hiermit lade ich zur Sitzung des Verwaltungsverbandsausschusses Weißer Schöps/Neiße am Donnerstag, dem 13. Februar 2020, um 8.00 Uhr in den Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, ein.

Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

Hänisch, Verbandsvorsitzender

Einladung

Hiermit lade ich zur Sitzung der Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße am Mittwoch, dem 26. Februar 2020, um 19.00 Uhr in die Gemeinde Kodersdorf (Ratszimmer), Str. der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, ein.

Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

Hänisch, Verbandsvorsitzender

Mitteilung an alle Steuerpflichtigen

Wir möchten Sie an den nächsten Zahlungstermin am 15. Februar 2020 erinnern. An diesem Tag sind zur Zahlung fällig:

1. Rate Grundsteuer bei Zahlung in vier Raten

1. Rate Gewerbesteuer bei Vorauszahlungsveranlagung

Sollten Sie noch keine Einzugsermächtigung erteilt haben, denken Sie bitte an die pünktliche Zahlung. Dadurch können Sie sich zusätzliche Kosten durch Mahngebühren und Säumniszuschläge ersparen. Wenn Sie eine Einzugsermächtigung erteilen, dann denken wir an Ihre Zahltermine.

gez. Liewald, Kämmerer

KORREKTUR der Erscheinungstermine/Redaktionsschlüsse Amtsblatt des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße für das Jahr 2020

Ausgabe	Erscheinungstermin	Redaktionsschluss
1		
2	Samstag, 8.2.2020	Donnerstag, 23.1.2020
3	Samstag, 7.3.2020	Donnerstag, 20.2.2020
4	Samstag, 4.4.2020	Donnerstag, 19.3.2020
5	Samstag, 2.5.2020	Donnerstag, 16.4.2020
6	Samstag, 6.6.2020	Montag, 18.5.2020
7	Samstag, 4.7.2020	Donnerstag, 18.6.2020
8	Samstag, 1.8.2020	Donnerstag, 16.7.2020
9	Samstag, 5.9.2020	Donnerstag, 20.8.2020
10	Samstag, 3.10.2020	Donnerstag, 17.9.2020
11	Samstag, 7.11.2020	Donnerstag, 22.10.2020
12	Samstag, 5.12.2020	Donnerstag, 19.11.2020
1	Samstag, 9.1.2021	Montag, 14.12.2020

Änderungen vorbehalten!

Beachten Sie bitte auch die Bekanntgabe der Termine auf dem Titelblatt in der Inhaltsleiste des Amtsblattes.

Grundsteuer durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt

Aufgrund der Vorschriften aus § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes vom 7. August 1973 (BGBl. S. 965), zuletzt geändert am 19. Dezember 2008 (BGBl. I. S. 2794) in Verbindung mit § 7 Abs. 3 Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. August 2004 (SächsGVBl. S. 418), zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 28. November 2013 (SächsGVBl. S. 822, 306), macht der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße für die Gemeinden Horka, Kodersdorf, Neißebeue und Schöpstal folgendes bekannt:

Für diejenigen Steuerpflichtigen der Grundsteuer, die im Kalenderjahr 2020 die gleiche Grundsteuer wie im Kalenderjahr 2019 zu entrichten haben und insoweit bis zum heutigen Tage keinen anders lautenden Bescheid erhalten haben, wird die Grundsteuer hiermit durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt.

Für die Steuerpflichtigen treten mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Festsetzung der Grundsteuer kann innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, einzulegen.

Kodersdorf, 1. Januar 2020

gez. Liewald, Kämmerer

Bekanntmachung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O. L.

Der Zweckverband Abwasser Rothenburg/O. L. hat in seiner öffentlichen Sitzung am 16. Dezember 2019 den Jahresabschluss 2018 des Verbandes wie folgt festgestellt.

Die Verbandsversammlung beschließt – Beschluss Nr. 11/2019:

Der Jahresabschluss 2018 des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L. wird wie folgt festgestellt:

1. Feststellung des Jahresabschlusses

1.1 Bilanzsumme	14.118.316,70 €
1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite auf	
– das Anlagevermögen	12.876.208,29 €
– das Umlaufvermögen	1.242.108,41 €
– Rechnungsabgrenzungsposten	0,00 €
1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite auf	
– das Eigenkapital	7.325.497,47 €
– die Sonderposten	5.041.330,00 €
– die Rückstellungen	314.450,00 €
– die Verbindlichkeiten	1.437.039,23 €
1.2 Jahresergebnis	-4.875,88 €
1.2.1 Summe der Erträge	1.478.971,19 €
1.2.2 Summe der Aufwendungen	1.483.847,07 €

2. Behandlung des Jahresergebnisses

Der Jahresfehlbetrag in Höhe von -4.875,88 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.

3. Entlastung der Vorsitzenden

Der Verbandsvorsitzenden wird Entlastung für das Wirtschaftsjahr 2018 erteilt.

Der Jahresabschluss trägt den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers.

Die im Prüfbericht der örtlichen Prüfung getroffenen Prüfungsfeststellungen stehen von ihrer Bedeutung her der Feststellung des Jahresabschlusses nicht entgegen.

gez. H. Böhm, Verbandsvorsitzende

Nach dem abschließenden Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses hat der Wirtschaftsprüfer, MENOS GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, dem Jahresabschluss (Anlage II) und dem Lagebericht (Anlage I) des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L., Rothenburg/O.L., für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018 den am 26. August 2019 in Wilsdruff unterzeichneten uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt, der hier wiedergegeben wird:

»Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

An den Zweckverband Abwasser Rothenburg/O.L.

Wir haben den Jahresabschluss des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L., bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2018 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018 sowie dem Anhang – einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L. für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der SächsEigBVO i. V. m. den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Zweckverbandes zum 31. Dezember 2018 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2018 bis zum 31. Dezember 2018 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der SächsEigBVO und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnung des Jahresabschlusses und des Rechenschaftsberichtes geführt hat.« (Ende Auszug)

Wilsdruff, den 26. August 2019

*MENOS GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft*

gez. Menzer, Wirtschaftsprüfer

gez. Faber, Wirtschaftsprüfer«

Die Bekanntmachung erfolgt aufgrund von § 88c (3) SächsGemO mit dem Hinweis, dass der Jahresabschluss mit dem Prüfbericht des Wirtschaftsprüfers auf der Homepage des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L. (zva@rothenburg-ol.de) elektronisch zur Verfügung gestellt wird und dort abrufbar ist.

*gez. H. Böhm, Verbandsvorsitzende
des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L.*

Ihre Ideen sind gefragt!

Der Freistaat Sachsen vergibt wieder Geld für Ideen von Bürgern und Vereinen. Für die Landkreise Bautzen und Görlitz stehen 1,7 Millionen Euro Preisgeld bereit.

Sachsen füllt auch 2020 einen Mitmach-Fonds für Ideen von Bürgern, Vereinen und Verbänden, die den Strukturwandel mitgestalten wollen. Wie 2019 warten 1,7 Millionen Euro in verschiedenen Kategorien auf gute Vorschläge. Zu den bekannten Kategorien ReWIR, MINT und »Łužica/Lausitz – žiwa dwurěčnosć/lebendige Zweisprachigkeit« sind die Kategorien Kommunen und Existenzgründer in diesem Jahr auslobt. Vom 1. Februar bis einschließlich 15. März können Anträge online unter www.mitmachfonds-sachsen.de eingereicht werden.

Gestalten Sie mit Ihren kreativen Ideen den Strukturwandel in der Lausitz.



Sächsischer Mitmach-Fonds startet in neue Runde

Der erfolgreiche Ideenwettbewerb des Sächsischen Mitmachfonds wird auch in diesem Jahr fortgeführt. Vom 01. Februar bis 15. März 2020 können Projektideen in der Lausitz auf www.mitmachfonds-sachsen.de eingereicht werden.

Der Ideenwettbewerb wird in fünf Kategorien und verschiedenen Preisstufen durchgeführt:

- „**ReWIR**“ zur Förderung des Miteinanders und Zusammenlebens der Menschen
- „**MINT**“ zur Förderung von Kindern und Jugendlichen
- „**Łužica/Lausitz – žiwa dwurěčnosć/lebendige Zweisprachigkeit**“ zur Förderung der Anwendung der sorbischen Sprache und Identität des sorbischen Volkes
- „**Kommunen**“ für Projekte auf kommunaler Ebene
- „**Existenzgründer**“ als Anschubfinanzierung in der Vorgründungsphase

Ab 01. Februar auf www.mitmachfonds-sachsen.de Ideen einreichen!

Vom 01. Februar bis einschließlich 15. März können Projektideen online oder per Post eingereicht werden. Alle Informationen zum Wettbewerb finden Sie in den Teilnahmebedingungen.

Für Nachfragen oder für Hilfe bei der Antragstellung steht Ihnen unser Projektbüro unter lausitz@mitmachfonds-sachsen.de oder unter 03571 6087-000 und -001 gern zur Verfügung.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: info@gemeinde-horka.de

Internet: www.horka.de

Öffnungszeiten:

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Horka findet am **Mittwoch, dem 19. Februar 2020, um 19.30 Uhr** im Versammlungsraum des Gemeindeamtes Horka, Am Gemeindeamt 2, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen und auf der Homepage der Gemeinde bekannt gegeben.

gez. Christian Nitschke, Bürgermeister

Wichtiger Hinweis für Amtsblattveröffentlichungen/Mitteilungen an die Verwaltung: Sperrung des Empfangs alter Office-Formate in E-Mail-Anhängen

Seit 1. Januar 2020 können der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße und seine Mitgliedsgemeinden **keine E-Mail-Anhänge mit alten Office-Formaten (z.B. .doc, .xls, .ppt)** mehr entgegennehmen. Sollten E-Mails solche Anhänge enthalten, wird lediglich der E-Mailtext zugestellt.

Grund für die Sperrung sind Sicherheitserwägungen, da die alten Office-Formate seit Monaten u. a. dafür genutzt werden, mit darin versteckter Schadsoftware Computer und Netzwerke anzugreifen und lahmzulegen. Somit wurde durch den Freistaat Sachsen festgelegt, dass die alten Office-Formate automatisch im kommunalen Datennetz herausgefiltert werden.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Einladung zur Ortschaftsratsitzung

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain** findet am **Montag, dem 17. Februar 2020, um 18.30 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka am 22. Januar 2020

Beschluss 01/2020

Veräußerung der Flurstücke 221/2 und 229/1 der Flur 12 der Gemarkung Horka

Beschluss 02/2020

Veräußerung des Flurstückes 221/1 der Flur 12 der Gemarkung Horka

Beschluss 03/2020

Zustimmung zum Antrag auf Vorbescheid: Errichtung Imbiss-Container auf dem Flurstück 20 der Flur 5 der Gemarkung Biehain

Amtliche Bekanntmachung – vorhabenbezogener Bebauungsplan der Gemeinde Horka »Solarpark Kiestagebau Uhmansdorf«

hier: Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des Planentwurfs gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Horka hat mit Beschluss vom 18. Dezember 2019 den 2. Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans »Solarpark Kiestagebau Uhmansdorf« in der Fassung vom Dezember 2019 beschlossen und zur öffentlichen Auslegung bestimmt. Der Entwurf der Begründung wurde gebilligt und ebenfalls zur öffentlichen Auslegung bestimmt.

Der Geltungsbereich ist der als Anlage beigefügten Übersichtskarte zu entnehmen. Er erstreckt sich ganz oder teilweise über die Flurstücke 50/1, 143, 146, 147, 150, 151, 155, 156/2, 158, 159/2, 162, 163, 164, und 165 der Flur 16 in der Gemarkung Horka.

Zur Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB liegt der Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans »Solarpark Kiestagebau Uhmansdorf«, mit dem Entwurf der Begründung und des Umweltberichts mit Anhängen sowie die wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen in der Zeit vom **17. Februar bis 23. März 2020** in der Bauverwaltung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, Raum 304, während der Dienststunden

Montag	9.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 16.00 Uhr
Dienstag	9.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	9.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag	9.00 bis 12.00 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	9.00 bis 12.00 Uhr	

sowie nach Vereinbarung zu jedermanns Einsicht gemäß § 3 Abs. 2 BauGB aus. Zusätzlich sind der Inhalt dieser Bekanntmachung und die nach § 3 Abs. 2 BauGB auszulegenden Unterlagen im Internet auf der Homepage des Freistaates Sachsen im Bürgerbeteiligungsportal unter der Adresse <https://buerbeteiligung.sachsen.de/> einsehbar.

Es liegen aus:

1. Eingegangene Stellungnahmen aus der frühzeitigen Behördenbeteiligung nach § 4 Abs. 1 BauGB sowie der öffentlichen Beteiligung nach § 4 Abs. 2 BauGB
2. Begründung, Stand: Dezember 2019
3. Umweltbericht als gesonderter Teil der Begründung, Stand: Dezember 2019
4. Auszug aus dem Abschlussbetriebsplan mit bergbaurechtlicher Festlegung der Folgenutzung
5. Faunistische Erfassungen (Brutvögel, Amphibien, Reptilien)
6. Spezielle Artenschutzrechtliche Prüfung
7. FFH-Verträglichkeitsuntersuchung

Diese Unterlagen enthalten folgende Arten umweltbezogener Informationen:

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Boden

- Der Planungsraum befindet sich im Bereich des seit den 1950er Jahren genutzten Kiessandtagebaus Uhmansdorf.
- Das Relief im Umfeld des vorgesehenen Baufeldes ist als flach bis leicht wellig zu beschreiben.
- Die Gründung der aufgeständerten Module erfolgt in Form von zu rammenenden Erdpfählen. Entsprechend finden keine Bodenversiegelungen statt.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Fläche

- Der Geltungsbereich hat eine Größe von 5,0 ha und ist unversiegelt.
- Für die Errichtung des Solarparks sind keine nachhaltigen Versiegelungen notwendig.
- Hochwertige land- oder forstwirtschaftlich genutzte Flächen werden nicht beansprucht.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Wasser

- Im Planungsraum befinden sich keine natürlichen Oberflächengewässer.
- Südlich des Planungsraumes befindet sich ein naturnahes Abbaugewässer.
- Der Geltungsbereich liegt innerhalb der Trinkwasserschutzzone III der Wasserfassung Uhmansdorf.
- Gemäß der 1. Abänderung des Abschlussbetriebsplanes, wurde zur Sicherung der geforderten Mindestüberdeckung des Grundwassers von 1 m Höhe über dem höchsten zu erwartendem Grundwasserstand (HHW), die Tagebausohe bereichsweise auf eine Höhe von + 162,0 NHN erhöht.
- Mit einer Rammtiefe von maximal einem Meter werden Konflikte mit dem Grundwasserschutz ausgeschlossen.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Klima und Luft

- Das Klima ist als warm und gemäßigt zu beschreiben. Im Jahresdurchschnitt beträgt die Temperatur 8,5 °C und der durchschnittliche Niederschlag liegt bei 609 mm.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Pflanzen, Tiere und biologische Vielfalt

- Folgende Tierarten sind betroffen: Amphibien, Brutvögel der Gehölze und des Offenlandes
- Folgende Biotoptypen sind betroffen: sonstiger Sand- und Silikatmagerrasen, Vorwald

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Landschaftsbild

- Der Untersuchungsraum ist durch das Erscheinungsbild des Kiessandtagebaus Uhmansdorf geprägt.
- Das Areal ist vollständig durch einen Kiefernforst eingegrünt und nicht einsehbar.
- Durch die bisherige Nutzung als Kiessandtagebau hat der Planungsraum keine Bedeutung für die Erholungsnutzung.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Mensch und seine Gesundheit sowie die Bevölkerung

- Abstand zu nächstgelegener Wohnnutzung ca. 700 m
- Im Einflussbereich des geplanten Solarparks sind keine Wohnnutzungen vorhanden.
- Der Planungsraum ist gänzlich von Gehölzen umgeben und nicht einsehbar. Eine mögliche Sichtbarkeit der Modultische sowie mögliche Reflexblendungen sind somit ausgeschlossen.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Kultur- und sonstige Sachgüter

- Innerhalb des Plangebietes befinden sich keine Baudenkmale.
- Die Betroffenheit von Bodendenkmälern ist auf Grund der Tagebaunutzung ausgeschlossen.

Umweltbezogene Informationen zum Schutzgut Schutzgebiete und Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung

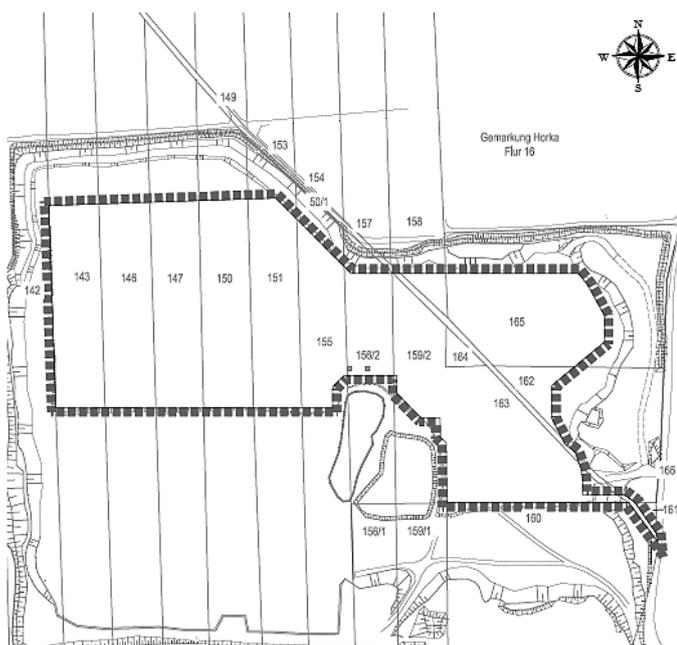
- Der Geltungsbereich des Untersuchungsraumes unterliegt keinen nationalen und internationalen Schutzgebietsausweisungen.
- Der Abstand zu den nächstgelegenen Schutzgebieten beträgt:
FFH-Gebiet »Doras Ruh« ca. 700 m
SPA-Gebiet »Doras Ruh« ca. 700 m

Es wird darauf hingewiesen, dass im Rahmen der Behördenbeteiligungen nach § 4 BauGB weitere – nach Einschätzung der Gemeinde Horka nicht wesentliche, umweltbezogene Stellungnahmen – eingegangen sind, die ebenfalls im Rahmen der hier bekannt gemachten Offenlage einsehbar sind.

Während des Auslegungszeitraumes können von jedermann schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift Stellungnahmen zum Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes »Solarpark Kiesgrube Uhmannsdorf« der Gemeinde Horka vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht innerhalb der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Bürgermeister

– Siegel –



vorhabenbezogener Bebauungsplan "Solarpark Kiestagebau Uhmannsdorf" der Gemeinde Horka
Ausgrenzung

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf findet am Dienstag, dem 18.02.2020, um 19.30 Uhr im Ratszimmer des Gemeindeamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben.

gez. Schöne, Bürgermeister

Wichtiger Hinweis für Amtsblattveröffentlichungen/Mitteilungen an die Verwaltung: Sperrung des Empfangs alter Office-Formate in E-Mail-Anhängen

Seit 1. Januar 2020 können der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße und seine Mitgliedsgemeinden **keine E-Mail-Anhänge mit alten Office-Formaten (z. B. .doc, .xls, .ppt)** mehr entgegennehmen. Sollten E-Mails solche Anhänge enthalten, wird lediglich der E-Mailtext zugestellt.

Grund für die Sperrung sind Sicherheitserwägungen, da die alten Office-Formate seit Monaten u. a. dafür genutzt werden, mit darin versteckter Schadsoftware Computer und Netzwerke anzugreifen und lahmzulegen. Somit wurde durch den Freistaat Sachsen festgelegt, dass die alten Office-Formate automatisch im kommunalen Datennetz herausgefiltert werden.

gez. Hänisch, Verbandsvorsitzender

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 10. Dezember 2019

Beschluss 101/2019

Empfehlung an den Aufsichtsrat der Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH zum Beschluss des Wirtschaftsplans für das Wirtschaftsjahr 2020 und des Liquiditätsplanes mit der Variante 2

Beschluss 102/2019

Geschäftsordnung des Aufsichtsrates der Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH

Beschluss 103/2019

Geschäftsbesorgungsvertrag zwischen der Gemeinde Kodersdorf und der Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH

Beschluss 104/2019

Bestellung von Herrn Andreas Dietmar Schneider ab 1. Januar 2020 zum Geschäftsführer der Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH bis auf Widerruf

Beschluss 105/2019

Beauftragung der Gesellschaft ETL AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft Niederlassung Dresden mit der Prüfung der Jahresabschlüsse der Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH für die Jahre 2019 bis 2023

Beschluss 106/2019

Weitere Teilnahme am Programm des europäischen Zertifizierungs- und Qualitätsmanagementsystems European Energy Award (eea) sowie Beschaffung einer Managementsoftware

Beschluss 107/2019

Annahme von zwei Spenden für die Kindertagesstätte

Beschluss 108/2019

Bauvorhaben Erweiterung der Kläranlage – Vergabe von Planungsleistungen an das Büro IBOS Görlitz

Beschluss 109/2019

Ersatzneubau Nebengebäude, Flurstück 49/3, Flur 4, Gemarkung Särichen

Beschluss 110/2019

Übertragung des restlichen Zuwendungsbetrags der Kommunalpauschale 2019 in das Jahr 2020

nichtöffentlich

Beschluss 111/2019

Anstellungsvertrag

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 21. Januar 2020

Beschluss 01/2020

Fortschreibung der Studie »Zukünftiger Handlungsbedarf im Bereich der Fachkräftesicherung am Industriestandort Kodersdorf«

Beschluss 02/2020

Neubau Carport, Flurstück 30/3, Flur 2, Gemarkung Kodersdorf

Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Sprechzeit der Bürgermeisterin: Donnerstag 16.00–18.00 Uhr um vorherige Anmeldung wird gebeten

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neisseaue verantwortlich: die Bürgermeisterin

Wichtiger Hinweis für Amtsblattveröffentlichungen/Mitteilungen an die Verwaltung: Sperrung des Empfangs alter Office-Formate in E-Mail-Anhängen

Seit 1. Januar 2020 können der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße und seine Mitgliedsgemeinden **keine E-Mail-Anhänge mit alten Office-Formaten (z.B. .doc, .xls, .ppt)** mehr entgegennehmen. Sollten E-Mails solche Anhänge enthalten, wird lediglich der E-Mailtext zugestellt.

Grund für die Sperrung sind Sicherheitserwägungen, da die alten Office-Formate seit Monaten u. a. dafür genutzt werden, mit darin versteckter Schadsoftware Computer und Netzwerke anzugreifen und lahmzulegen. Somit wurde durch den Freistaat Sachsen festgelegt, dass die alten Office-Formate automatisch im kommunalen Datennetz herausgefiltert werden.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste SITZUNG DES GEMEINDERATES findet am **Donnerstag, dem 27. Februar 2020, um 19.00 Uhr** im Beratungsraum der FFW Deschka/Zentendorf, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen der Gemeinde bekanntgegeben.

In der Gemeinderatssitzung am 19. Dezember 2019 wurden folgende öffentliche Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 51/2019

Annahme von Spenden – Vielen Dank an die Spender.

Beschluss-Nr.: 52/2019

Grundschule Zodel – Vergabe Elektroinstallation R 104

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de

Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag: 15.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

Wichtiger Hinweis für Amtsblattveröffentlichungen/Mitteilungen an die Verwaltung: Sperrung des Empfangs alter Office-Formate in E-Mail-Anhängen

Seit 1. Januar 2020 können der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße und seine Mitgliedsgemeinden **keine E-Mail-Anhänge mit alten Office-Formaten (z.B. .doc, .xls, .ppt)** mehr entgegen nehmen. Sollten E-Mails solche Anhänge enthalten, wird lediglich der E-Mailtext zugestellt.

Grund für die Sperrung sind Sicherheitserwägungen, da die alten Office-Formate seit Monaten u. a. dafür genutzt werden, mit darin versteckter Schadsoftware Computer und Netzwerke anzugreifen und lahmzulegen. Somit wurde durch den Freistaat Sachsen festgelegt, dass die alten Office-Formate automatisch im Kommunalen Datennetz herausgefiltert werden.

gez. Hänsch Verbandsvorsitzender

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Tagung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal

Beschluss-Nr. 01/2020

Dacherneuerung einer Scheune auf dem Flurstück 91/6 der Flur 6 der Gemarkung Kunnersdorf

Beschluss-Nr. 02/2020

Umbau und Sanierung Fachwerkhäuser mit Nutzungsänderung im Erdgeschoss zu einer Sommergastronomie »Café Schöpstal« auf dem Flurstück 311 der Flur 5 der Gemarkung Kunnersdorf

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal** findet am **19. Februar 2020** statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig an den Verkündungstafeln bekanntgegeben.

Durchführung Winterdienst

Um einen ungehinderten Winterdienst durchführen zu können, bitten wir unsere Bürger, alle Pkws auf privaten Grundstücken und den vorgesehenen Stellflächen zu parken. Das gilt besonders in den Wohngebieten.

Vielen Dank!



Ihre Gemeindeverwaltung

Bekanntmachung über den Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan »Bebauungsplan Tschirner« gemäß § 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal hat in seiner Sitzung am 18. Dezember 2019 die Aufstellung des Bebauungsplanes »Bebauungsplan Tschirner« beschlossen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans ist 3.000 m² groß und umfasst das Flurstück 86/3 der Gemarkung Girbigsdorf Flur 5.

Der Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal beschloss als Planungsziel die Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes nach § 4 BauNVO. Zur Sicherung des Planungszieles ist die Aufstellung eines Bebauungsplanes erforderlich. Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren nach § 13b BauGB ohne Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Absatz 1 und § 4 Absatz 1 BauGB und ohne Durchführung einer Umweltprüfung durchgeführt.

Mit dem Aufstellungsbeschluss wird der Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes »Bebauungsplan Tschirner« vom 21. August 2019 aufgehoben. Grund für die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses ist Wahl eines anderen Verfahrens.

Der Gemeinderat Schöpstal bevollmächtigt den Bürgermeister der Gemeinde Schöpstal, einen Städtebaulichen Vertrag zum Bebauungsplan zwischen der Gemeinde Schöpstal und den Antragstellern gem. § 11 BauGB zu schließen, in welchem sich die Antragsteller verpflichten, alle Kosten zu tragen, welche mit der Erstellung des Bebauungsplanes einschließlich notwendiger Erschließungsmaßnahmen anfallen.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben.

Der Beschluss wird hiermit bekanntgemacht.

Bürgermeister

Ambulanter Pflegedienst

Walter
Wir helfen Ihnen bei gesundheitlichen Problemen



Wir bieten Ihnen
professionelle Hilfe!

Unser Leistungsangebot

§ 37 SGB XI Leistungen nach dem Pflegeversicherungsgesetz

- Körperpflege:
 - Hilfe beim Verlassen und Aufsuchen des Bettes
 - An- und Auskleiden
 - Ganz- und Teilkörperpflege, Duschen und Baden
 - Pflege mit Körperlotion
- Fachgerechte Krankenbeobachtung von
- Betten, Lagern und Mobilisieren
- Sondenernährung
- Beamtengänge
- Beheizen der Wohnung
- Reinigung der Wohnung
- Wechseln und Waschen der Wäsche und Kleidung
- Einkäufe
- Haus- und Gartenarbeiten mit dem Versicherten

zusätzliche Betreuungsleistungen nach § 45 SGB XI

Verhinderungspflege

- zeitliche Übernahme der Pflege bei Verhinderung (z.B. Urlaub o. Krankheit pflegender Angehöriger)
- stundenweise Verhinderungspflege

Behandlungspflege (in enger Zusammenarbeit mit den behandelnden Ärzten)

- Medikamentenüberwachung, Medikamente stellen und verabreichen
- Wechseln von Wundverbänden, Kompressionsverbänden, An- und Ausziehen von Kompressionsstrümpfen
- Injektionen
- Katheterversorgung
- Stomapflege
- Versorgung von Tracheotomie-Patienten
- Ernährung über Portsystem

Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung (nach verkürztem Krankenhausaufenthalt)

Familienpflege

Pflegeberatungen

Vermittlung aller notwendigen Dienstleistungen

- wie:
- Hausnotruf • Palliativpflege • Essen auf Rädern
 - Friseur • Fußpflege • Physiotherapie
 - Hausmeisterdienste

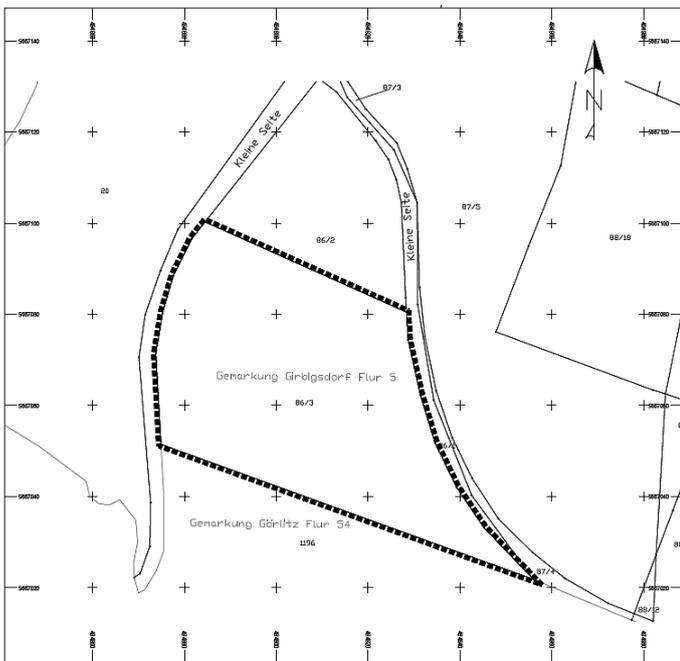
Sprechzeiten: Priebuser Str. 5 in Rothenburg

Mo + Do 12.00 - 18.00 Uhr
Di - Fr 8.00 - 14.00 Uhr

Telefon: 03 58 91 - 7 79 80 (siehe Sprechzeiten)

Telefax: 03 58 91 - 7 77 03

Email: pflegedienst-walter@web.de



Bekanntmachung über den Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan »Eigenheimstandort Kleine Seite« gemäß § 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal hat in seiner Sitzung am 18. Dezember 2019 die Aufstellung des Bebauungsplanes »Eigenheimstandort Kleine Seite« beschlossen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist 2.700 m² groß und umfasst Teile des Flurstücks 85/23 der Gemarkung Girbigsdorf Flur 4.

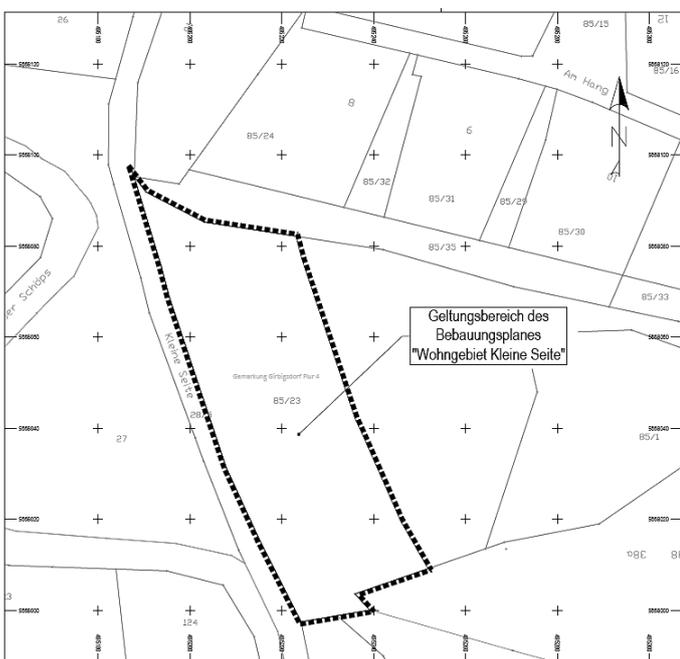
Der Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal beschloss als Planungsziel die Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes nach § 4 BauNVO.

Zur Sicherung des Planungszieles ist die Aufstellung eines Bebauungsplanes erforderlich. Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren nach § 13b BauGB ohne Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Absatz 1 und § 4 Absatz 1 BauGB und ohne Durchführung einer Umweltprüfung durchgeführt.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches des Bebauungsplanes ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben.

Der Beschluss wird hiermit bekanntgemacht.

Bürgermeister



Endlich schnelles Internet ab 19.95 €/mtl.
bis zu **250 MBit/s**

SpeedOne



Jetzt anmelden unter:
0800 / 5 777 999 www.speedone.de

Speedloc Datacenter · Karl-Marx-Straße 13/14 · 02827 Görlitz
Telefon: 035822 - 61360 · E-Mail: info@speedone.de

Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißebau und Schöpstal

Gemeinde Horka

Viel Sonne & Schnee wünscht




Fahrschule
G. Skamrahl GmbH **PKW KRAD LKW**
Niesky (Ödernitzer Str. 8) und Weißenberg (Nieskyer Str. 1)
www.fahrschule-skamrahl.de • Mobil 0171 / 7838147

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041
E-Mail: info@gemeinde-horka.de
Internet: www.horka.de

Vandalismus geht alle an, die Gemeinde Horka braucht Ihre Hilfe!

Die Gemeinde Horka hat an vielen Punkten mit Vandalismus zu kämpfen. Dieser führte im letzten Jahr schon dazu, dass der Kunstrasenplatz am Hort für die Öffentlichkeit geschlossen werden musste. Nun hat die Gemeinde auch am Bahnhof reagiert und einen außen befindlichen Fahrradständer vorläufig eingezogen.

Aktion

Unser Sparpaket



Für ein gemütliches warmes Zuhause

Bündelbrikett 96x10 kg
Kamin- u. Anfeuerholz 1 Pack
Kaminanzünder 1 Packung

solange der Vorrat reicht

Paketpreis nur 239,-€
inkl. gesetzl. MwSt & Transport

Heizprofi
Heizprofi-Fachhandel Görlitz
Demianiplatz 51 • 02826 Görlitz
Tel. 0 35 81 / 31 23 53

Kohle • Heizöl • Holzpellets



24h DIENST HAUSMEISTER HARTMANN

Sanitär
Heizung
+ Bauklempnerei
Arbeiten rund ums Haus



Michael Hartmann
Büro: 02826 Görlitz • Bautzner Str. 56
Tel./Fax: 03581 / 31 63 00 • Funk: 0171/ 194 54 47

(Fortsetzung auf Seite 10)



ÜBERSÄUERUNG MACHT DICK & KRANK



Schmerzen, Gicht, Arthrose,
Osteoporose und Co.
Sauer verursacht, basisch gelöst!

**EINLADUNG zum Vortrag
SÄURE-BASEN-BALANCE
mit Roland Jentschura**

**Dienstag, 10. März 2020
19.00 bis 20.00 Uhr**

ab 18.30 Uhr: Verkostung – Basisches Buffet

P. Jentschura®



Der Vortrag inklusive basischer Verkostung kostet 5,00 Euro.

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten :
Telefon 0 35 88 - 222 900

FITNESSCLUB NIESKY

Fichtestraße 23 • 02906 Niesky
EINFACH • SICHER • BETREUT



Vandalen hatten diesen aus der Verankerung gerissen und als Klettergerüst für das darüberliegende Dach benutzt. Dies führte nun zu einem stark eingeschränkten Platzangebot an Fahrradstellplätzen. Diese befinden sich derzeit nur noch in dem gemauerten Gebäude, welches ebenfalls permanent beschädigt wird. Herausgeworfene Scheiben, abgerissene Regenfallrohre, verbogene Fahrradständer und nicht zu akzeptierende Hakenkreuzschmierereien sind hier nur einige der gravierendsten Punkte.



Wir als Gemeinde Horka haben nicht das Geld und unser Bauhof auch nicht die Zeit, die immer wieder auftretenden Schäden zu beseitigen, die uns alle betreffen.

Bitte helfen Sie uns wie folgt:

- Sprechen Sie Personen an, die sich am Eigentum der Allgemeinheit vergreifen, oder
- zeigen Sie diese Personen bei der Polizei oder der Gemeinde an.
- Erklären Sie Ihren Kindern, was diese Schäden für uns alle bedeuten und ermuntern Sie auch Ihre Kinder dazu, Feststellungen von Vandalismus zusammen mit Ihnen anzuzeigen.

Nur so schaffen wir es, unseren Ort weiterhin lebenswert zu erhalten und unsere wenigen freien Haushaltsmittel für eine Fortentwicklung der Gemeinde einsetzen zu können.

Der Bürgermeister und die Gemeinderäte der Gemeinde Horka

Senioren im Blickpunkt

Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!

Horka

8.2.	Bärbel Gareis	70 Jahre
13.2.	Erika Höer	90 Jahre
24.2.	Renate Berg	80 Jahre
28.2.	Siegfried Linke	75 Jahre
5.3.	Elli Bihan	80 Jahre



Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Kodersdorf begeht in diesem Jahr sein 825-jähriges Jubiläum



Die Inschrift einer Glocke aus dem Jahr 1195 lässt auf den Bau der Rengersdorfer Kirche schließen und verweist somit auf die 825-jährige Geschichte von Kodersdorf.

In dem Jubiläumsjahr 2020 sind durch Vereine, Kirche, Kindertagesstätte, Oberschule und Gemeinde zahlreiche Veranstaltungen geplant, auf die wir gern jeweils und zu gegebener Zeit aufmerksam machen wollen. Ein Vorbereitungsteam beschäftigt sich schon seit vorigem Jahr damit, die Aktivitäten des Ortes im Jubiläumsjahr zu bündeln.

Für den Monat Februar können wir Ihnen unter anderem folgende Veranstaltungen empfehlen:

21. Februar 2020, 19.30–21.00 Uhr

Gemeindekino – Überraschungsfilm – in Kodersdorf, Gemeindehaus
Veranstalter: Evangelische Kirchengemeinde

Weiterhin möchten wir Sie gern auf die **Veranstaltungen des Karnevalclubs Rengersdorf e. V. (KCR)** im Vereinshaus in Särichen in der Faschingszeit aufmerksam machen. Die Anzeige des KVR selbst können Sie dem Amtsblatt (z. B. Januar 2020) entnehmen.

Übrigens gibt es den KCR seit 1984. Mit den zahlreichen Veranstaltungen in der Faschingszeit, aber auch außerhalb der närrischen Zeiten sorgen die Mitglieder des KCR mit ihren unterhaltsamen Programmen und Darbietungen für gute Laune bei den vielen Gästen.

Der Schlachtruf der Närrinnen und Narren ist: »KCR – die Leinen los!«

Ehrenamtliches Engagement und Freiwilligenarbeit in unserer Gemeinde

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Kodersdorf, ohne das ehrenamtliche Engagement zahlreicher Personen in den Vereinen und im Alltag unserer Gemeinde wäre so vieles gar nicht möglich. Es sind die »Ehrenamtler«, die ihre wertvolle Zeit investieren und sich in kulturellen, sportlichen und sozialen Bereichen in Kodersdorf engagieren sowie darüber hinaus andere Menschen begeistern können. Neben Erwachsenen sind es auch Jugendliche in unserer Gemeinde, die in verschiedenen Vereinen das gesellschaftliche Leben hier bereichern.

Wir wollen die schöne Tradition fortsetzen und Menschen ehren, die sich in Kodersdorf engagieren. Dazu benötigen wir Ihre Unterstützung: Sie kennen jemanden in unserer Gemeinde, der sich ehrenamtlich engagiert, der sich in die Dorfgemeinschaft einbringt und der es sich verdient hat, auf diese Weise geehrt zu werden? Wir freuen uns auf Ihre Vorschläge.

Sie können den beigefügten Vordruck nutzen, den Sie bitte ausgefüllt bis zum 31. Mai 2020 an die Gemeinde Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, oder per E-Mail an info@gemeinde-kodersdorf.de schicken.

Ein Gremium von Mitgliedern des Gemeinderates und aus Vereinen wird anschließend eine Auswahl von ca. acht bis zehn zu Ehrenden treffen. Ende des Jahres 2020 soll die Ehrung im Rahmen einer festlichen Veranstaltung durchgeführt werden. Der Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.

R. Schöne, Bürgermeister



Ehrenamtliches Engagement und Freiwilligenarbeit in der Gemeinde Kodersdorf

Für Ihren Vorschlag füllen Sie bitte die folgenden Punkte aus, und schicken diese an die:

Gemeindeverwaltung Kodersdorf
 Straße der Freundschaft 1
 02923 Kodersdorf

oder per E-Mail an: info@gemeinde-kodersdorf.de

Name, Vorname, evtl. Anschrift des vorgeschlagenen Person

Begründung für den Vorschlag

Der Vorschlag wird eingereicht durch (Name, Anschrift, evtl. Telefon):



Diakonie-Sozialstationen

- ✓ Ambulante Pflege
- ✓ Tagespflege in Görlitz und Rothenburg

• Pflege und Betreuung • Hilfe und Beratung • Entlastungsleistungen
 • Durchführung ärztlicher Verordnungen • professionelles Wundmanagement • stundenweise Verhinderungspflege • Vermittlung weiterführender Dienste z.B. Essen auf Rädern, Palliativversorgung • Gemeinschaft und Betreuung in den Tagespflegen

**Diakonie-Sozialstation
 Rothenburg**
 Mühlgasse 3b | Rothenburg

**Diakonie-Sozialstation
 Görlitz**
 Windmühlenweg 26 | Görlitz

Sie erreichen uns unter:
 Telefon: 035891/77 984

Sie erreichen uns unter:
 Telefon: 03581/38 600

www.diakonie-st-martin.de



www.RAMONAT-goerlitz.de



Die schönsten Kamine der Stadt,
 gibt es bei Ramonat.

Leuchten - Elektrogeräte
 Luisenstr. 10 · Görlitz
 Tel: 03581 403060



PAULICK & PARTNER

IMMOBILIEN
 & BERATUNG

**Wohnungs- und WEG-Verwaltung
 Verkauf und Vermietung**

Joachim Paulick

Diplom-Betriebs- und Immobilienwirt (VWA)

Kunnerwitzer Straße 7 · 02826 Görlitz
 Tel. 03581 411411 · Fax 03581 411412 · mobil 0172 7945000
info@paulickundpartner.de · www.paulickundpartner.de

Navratiel

Juweleria

ANKAUF VON GOLD- SILBER- UND ANTIKSCHMUCK

Viel zu schön zum einschmelzen! Wir, die Firma Navratiel, sind seit Jahrzehnten mit Schmuck vertraut. Wir haben die Erfahrung und das Wissen, Sie kompetent zu beraten. Wertvoll oder nutzlos? Bewahrenswert oder überflüssig. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihren lieb gewordenen Dingen ein neues Leben zu schenken. Nutzen Sie die Möglichkeit einer **kostenlosen Beratung** und erhalten Sie kostenlos ein Schmuckputztuch zum pflegen Ihrer Schätze!



Robert Navratiel · Hospitalstraße 42 · 02826 Görlitz · Tel. 03581 - 40 54 19 · www.navratiel.de



ERLICHTHOF

FAMILIE JAGIELA
FORSTHAUS
SCHEUNENCAFÉ
FERIENWOHNUNGEN

Inh. Iris Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588
kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de

Herzlich willkommen!

Ab dem 8. Februar 2020 öffnen wir unser Forsthaus wieder für Sie – täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr. Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Iris Jagiela und Team

Veranstaltungshinweis:

6. MÄRZ Griechischer Abend
19.00 Uhr mit Buffet und Tanz
mit Voranmeldung bis zum 23. Februar 2020
Kosten: 29,90 €/Person ohne Getränke

Hochzeitsfotos - Eventfotos - Gruppenfotos



FOTO - FRANKE

Fotostudio

Jörg Franke
Görlitzer Str. 10
02906 Niesky
Tel. 03588 201235
www.drogerie-franke.de

Passbilder - Bewerbungsbilder - Portraits

- Essen außer Haus • Kalte Platten
- Veranstaltungscatering

Martinshof Rothenburg Küchenbetriebe GmbH

Mühlgasse 10 • 02929 Rothenburg

Bestellservice in
Rothenburg O.L.
03 58 91/3 82 67

Bestellservice in
Reichenbach O.L.
03 58 28/76 01 14

Gut gegessen, heißt bei uns gegessen!

Gasthof »Am Markt« Diehsa

- gutes bürgerliches Speiserestaurant
- kein Ruhetag
- täglich Mittagstisch
- Partyservice (Lieferung von kompletten kalten Büfettis / Grillbüfettis frei Haus bis 1 000 Personen)
- **Durchführung von Hochzeiten sowie Familienfeiern aller Art**
- **separate Räume für Ihren Polterabend und die Hochzeit, Saal 100 Plätze, Gewölbe 30 Plätze und Restaurant 40 Plätze**
- **7 komfortable Hotelzimmer mit Hochzeits-suite – für Brautpaare kostenlos**
- Zeltverleih



Inhaber: Fam. Vetter



Jänkendorfer Straße 1, Diehsa 02906 Gemeinde Waldhufen
Telefon 03 58 27/77 90 • Fax 03 58 27/77 29

Traumhochzeit im v

Sieben Jahre nach ihrem Kennenlernen gaben sich am Samstag, dem 6. Juli 2019, um 14.00 Uhr Jana Krasse (geb. Schmidt) und Martin Krasse aus Zentendorf im Standesamt in Kodersdorf das »Ja-Wort«.

Die persönlichen Worte von Standesbeamtin Frau Margitta Dittrich und die selbst ausgewählte Musik (u. a. »Ich und Du« von Philipp Poisel) gaben dieser Feierstunde eine ganz besondere Note. Begleitet wurden Jana und Martin auf diesem Weg von lieben Trauzeugen.

Bei Jana stand ihre Cousine Linda zur Seite. Martin holte sich mit Steffen, seinem langjährigen Freund, den nötigen Beistand. Der Papa von Jana übergab nach altem Brauch seine Tochter an Bräutigam Martin. Wie so oft, war es für die Eltern nicht leicht, das einzige Kind loszulassen. Die gesamte Zeremonie war sehr emotional und bei vielen anwesenden Gästen flossen die Tränen. Es war schön zu sehen und zu erleben, dass die Familie, die gesamte Verwandtschaft und viele gute Freunde das

Brautpaar auf seinem Weg in die Ehe und somit zum Standesamt begleiteten.

Wie finden eigentlich Liebe, Zuneigung und Vertrauen ihren Weg in die Herzen der Brautpaare? Auch bei Jana und Martin gibt es eine ganz individuelle Geschichte.

Kennengelernt haben sich Jana und Martin für die heutige Zeit ganz klassisch über das Internet.

Jana (geb. im April 1988) aus Freital, eigentlich aus dem Tharandter Wald, also dem



Erlebnisastronomie MÜHLENROMANTIK



Feiern Sie im historischen Mühlenambiente der Kunstmühle Ludwigsdorf



Von der grünen bis zur diamantenen Hochzeit, wir bieten den passenden Rahmen für alles!



Kunstmühle Ludwigsdorf

Inh.: Ingrid Dörfer

Neißealstr. 33 • 02828 Görlitz

www.kunst-muehle.de

Telefon: 0 35 81 - 31 42 61

Fax: 0 35 81 - 31 53 41

E-Mail: info@kunst-muehle.de

www.muehlenromantik.de

verflixten 7. Jahr ...

Mittelpunkt von Sachsen, machte eine Ausbildung zur Frisörin und 2010 ihren Meister in diesem Fach. Seit 1. April 2013 arbeitet sie als Friseurmeisterin in Görlitz bei Daniela Kaps Meisterfrisör.

Martin (geb. im April 1984) aus Neißebea erlernte bei der Tischlerei Scheibe in Zodel den Beruf eines Tischlers und arbeitet jetzt im Möbelwerk Niesky.

Vor ca. acht Jahren im Frühjahr 2012 waren Jana und Martin im Internet auf Partnersuche in bestimmten Foren unterwegs. Beide haben gesucht und sich mit den unterschiedlichsten Partnern getroffen, es war bei keinem von beiden etwas dabei, wo es sich lohnte, ein zweites Mal zu treffen. Da es im Leben ja keine Zufälle gibt, lernten sie sich in einem gemeinsam besuchten Forum im Internet kennen und machten ein erstes Treffen in Dresden aus. Bei einem gemeinsamen Kaffeetrinken konnten sie sich bereits gut unterhalten, gingen im Anschluss am Elbufer spazieren und vereinbarten ein Wiedersehen ...

Jana war neugierig, wie es bei Martin in der Lausitz, also in Zentendorf an der Neiße, sein würde. Sie trafen sich mehrmals und immer stand fest, es gibt ein Wiedersehen.

Zum Rothenburger Sommerfest im August 2012 trafen sie die Entscheidung, es von nun an gemeinsam zu probieren. Im Frühjahr 2013 zog Jana zu Martin nach Zentendorf.

Es kam, wie es kommen musste. Sie lernten sich näher kennen, der Funke sprang über und da war es bei beiden – dieses andere, dieses neue Gefühl. Es ist nicht immer mit Worten zu beschreiben, aber nun wussten beide, dass da etwas ganz Besonderes in der Luft lag. Die Liebe hatte sie überrascht und hielt sie fest. Bei zahlreichen Treffen und Gesprächen stellten sie fest, dass sie auf einer gemeinsamen Wellenlänge liegen, ja sie wussten von Anfang an, dass es jetzt endlich passt.

So wuchs Stück für Stück zusammen, was zusammen gehört. Es wurde endlich die Liebe fürs Leben.

Bereits 2010 begann Martin, das Haus in der Nachbarschaft seiner Eltern zu erwerben und wieder bewohnbar zu gestalten. Er hatte den Glauben und die Gewissheit, dass er ein Mädchen findet, mit der er hier eine Familie gründen kann.

Seit dem Frühjahr 2013 sind Jana und Martin nun fest zusammen und schaffen sich gemeinsam ihr Zuhause. Das Familienglück wurde komplett, als im Juli 2016 Tochter Margarete und im Juni 2018 Sohn Frederik geboren wurden.



Seit über 60 Jahren Ihr kompetenter Partner für festliche Mode in Görlitz und der gesamten Region der Oberlausitz.

Mode für den Bräutigam und seine Gäste, mit einer netten und kompetenten Beratung!

Wir führen für Sie namhafte Marken wie
TZIACCO,
DIGEL CEREMONY,
WILVORST,
CG - Club of Gents
u.v.m.

Modehaus Schwind's Erben GmbH
Steinstr. 9 | 02826 Görlitz | Tel.: 03581/405005

Blüte & Stiel

Inhaber: Anke Schubert

Johannes-R.-Becher-Str. 15 02827 Görlitz Tel.: 03581/ 76 123 48	Kunnerwitzer Str. 1 02826 Görlitz Tel./Fax: 03581/ 87 99 29
---	---

Landbäckerei Gisa

Dorfstraße 38
02829 Zodel
Tel. 035820 60291

Fleischerei & Partyservice Jutzi

Reichenbacher Straße 75 · 02827 Görlitz

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8.00 – 16.00 Uhr Sa. 7.30 – 11.00 Uhr	Rufen Sie einfach an unter: Telefon 03581 79064
Partyservice/Catering: Nach Vereinbarung!	Fax 03581 79064 frank.jutzi@web.de

Bretschi's Back- und Tortenservice

Zentendorfer Straße 14 · 02829 Neißebea

035820 - 6 03 30

Web: www.back-und-tortenservice.de

Der schönste Tag in Ihrem Leben – Ihre Hochzeit

Für Ihre Hochzeit kümmern wir uns um den gesamten Blumenschmuck, binden den Brautstrauß nach Ihren Vorgaben, dekorieren Räume, Tische, Kirchen mit Blumen und binden Girlanden.



Für Blumen rund um die Hochzeit –
»Der Blumenladen« Friedrich
 Rothenburger Straße 4a
 02906 Niesky
 Telefon 03588 205275
 www.blumenladen-friedrich.de



Ralf's rollende Suppenschüssel

Gutbürgerlicher Partyservice
 zu allen Anlässen als Buffet
 oder aus der Gulaschkanne.

(zusätzliches Angebot:
 Wurstherstellung z.B. Bratwurst,
 Grillsortiment auf Vorbestellung)

Partyservice
 Ralf Wiedmer
 Hauptstraße 52 02906 Waldhufen
 OT Nieder Seifersdorf
 Tel.: 035827/70960



Durch die Elternzeit mit Frederik hatte Jana mehr Zeit als sonst und konnte diese nutzen, um sich Gedanken für die eigene Hochzeit zu machen und alles im Detail zu planen. Hilfreich war für beide der Besuch auf der Dresdener Hochzeitsmesse im Januar 2019, schließlich wurden sie hier fündig beim Hochzeitskleid und den Trauringen. Bereits im Vorfeld gab es für Jana und Martin die üblichen »Junggesellenabschiede«. Jana wurde von ihren Freundinnen in Dresden beim Dixielandfestival mit allerhand Einlagen würdig verabschiedet und Martin in Görlitz bzw. Daubitz beim Countryfest.

In Kolonne ging es für die Gesellschaft vom Standesamt Kodersdorf nach Zentendorf, angeführt vom Brautpaar in einem Seitenwagengespann (MZ ES 250/1), welches der Onkel von Jana ihren Eltern einst zur Silberhochzeit schenkte und von Martin und seinem Schwiegerpapa in mühevoller Kleinarbeit originalgetreu wieder aufgebaut wurde.



Nach der standesamtlichen Trauung gab es zu

Hause auf dem Grundstück einen kleinen Sektempfang und Kaffee und Kuchen, den die Tanten beisteuerten bzw. gab es die leckere Eierschecke von der Bäckerei Gisa aus Zodel. Vorher mussten beide mit stumpfen Nagscheren das Herz aus einem großen Bettuch ausschneiden und Martin seine Jana durchtragen ... Die Hüpfburg für die Kinder, welche sehr zahlreich bei der Feier waren, stand sowohl zu Hause auf dem Grundstück als auch dann bei der großen Feier. Da Jana und Martin so eine große Hochzeitsfeier planten, sollte es keinen Polterabend geben. Martin wünschte sich aber trotzdem eine Ehrenpforte, also organisierten Schwager Sascha, Nachbarn und Freunde das Ganze heimlich und als die Ehrenpforte stand, ging es los mit Poltern, und zwar richtig, mit allem Drum und Dran. Alle halfen gemeinsam mit und so wurde es noch eine schöne Feier. Der darauffolgende Freitag wurde gebraucht, um das Grundstück für die Feier am Samstag wieder herzurichten.



Die Feier fand mit mehr als 100 Gästen in Zodel im »Storchenest« statt. Hier wurde auch ganz klassisch der berühmte Baumstamm gemeinsam durchgesägt. Das Brautpaar wählte diese Lokalität ganz bewusst, da neben dem tollen Ambiente auch genügend Übernachtungsmöglichkeiten im Ort und den umliegenden Gemeinden zur Verfügung standen. Schließlich kamen die Gäste bis aus Kiel bzw. Kiefersfelden – Bayern. Das abendliche Buffet lieferte die Fleischerei Jutzi aus Görlitz – es übertraf den Geschmack des Brautpaares und der Gäste. Zur späteren Stunde gab es die wundervolle Hochzeitstorte – Naked Cake – drei Etagen mit Himbeere, Heidelbeere und Johannisbeere von Bretschli auf einer Baumscheibe arrangiert. Für die musikalische Umrahmung der Hochzeitsfeier sorgte Silvio aus Lodenau und die Fotografin Anja Heyde aus Niesky begleitete das Brautpaar während des ganzen Tages.

Höhepunkt des Abends war der einstudierte Hochzeitstanz nach ganz alten Liedern von Bärbel Wachholz und dergleichen sowie Janas Überraschungstanz, den sie mit ihren Mädels für Martin vorgeführt hat. Der nächste Höhepunkt war die ergreifende Rede der Brauteltern mit dem DANKE an alle, die mitgeholfen haben, dass es eine so schöne Feier wurde. Auch das Fotoalbum von Trauzeugin Linda kam sehr gut an, schließlich war das bisherige Leben von Jana und Martin umfassend dargestellt. Viele Fotos liefen bereits während der Feier auf einer

Kutsch- und Kremserfahrten

Tino Kretschmar
 01 72/3 59 50 01
 www.tannehof.de



Diashow und sorgten so für immer neue Überraschungen. Den ganzen Abend hatten die Gäste zu tun, sich auf dem Gästebuch aus Holz auf den Herzen einzutragen. Zum Abschluss des Abends gab es ein Herzfeuer.

Die »Flitterwochen« verbrachten Jana und Martin mit den Kindern Margarete und Frederik an der West-Ostsee beim Trauzeugen und Freund Steffen.

Jana und Martin Krasse möchten sich auf diesem Wege nochmals besonders bei ihren Familien, allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Kollegen ganz herzlich für die unvergesslichen Stunden bedanken. Ein großer Dank geht an die Trauzeugen, Nachbarn und gesamte Familie für die ganzen Vorbereitungen sowie die Ausgestaltung und Durchführung der Feier.

Zum Gelingen der Feierlichkeiten und zur vollsten Zufriedenheit haben vor allem die Leistungen regionaler Firmen beigetragen:

- ♥ »Das Kleine« aus Görlitz setzte mit floristischen Kostbarkeiten die besonderen Wünsche der Brautleute in puncto Formen und Farben sehr kreativ um.
- ♥ Für besondere Bildmomente sorgte die Fotografin Anja Heyde aus Niesky.
- ♥ Bretschis Tortenservice aus Zentendorf mit der tollen Hochzeitstorte, die liebevoll arrangiert war und allen Gästen super geschmeckt hat,
- ♥ »Meisterfrisör Daniela Kaps« aus Görlitz für die wunderschöne Frisur der Braut,
- ♥ Friederike vom »Haus der Schönheit« aus Görlitz für das Braut-Make-up,
- ♥ Schmuckwerkstatt von Goldschmiedin Sarah Böhme aus Altenberg / Dippoldiswalde für die Hochzeitsringe,
- ♥ »Cinderella Brautmöden« aus Dresden für das atemberaubende Brautkleid,
- ♥ »Schwinds Erben« für die maßgeschneiderte Ausstattung des Bräutigams und die tolle individuelle Beratung,
- ♥ DJ Silvio Jerzy,

♥ das Team von der »Fleischerei Jutzki« aus Görlitz mit dem leckeren Buffet,

♥ Familie Falk Klose von der Location »Storchennest« aus Zodel mit ihren flinken Bedienung.

Ein herzliches Dankeschön geht hiermit auch an die Standesbeamtin Frau Margitta Dittrich.

Den genannten Firmen herzlichen Dank für die erbrachten Leistungen und den ausgezeichneten Service, verbunden mit den besten Empfehlungen.

Ein Rezept für eine gute Ehe gibt es nicht. Was sie nun aus ihrer Liebe, aus ihrem Glück und aus ihrem gemeinsamen Leben machen, liegt einzig und allein bei ihnen.

In diesem Sinne wünscht Ihnen die **MARKETINGFIRMA** das Beste für Ihre Zukunft.



Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

Ab 15.2.2020 wieder geöffnet!

Dann bis Ostern 2020 jedes Wochenende – auch bei schlechtem Wetter – geöffnet!
Sonnabends 11.30 – 17.00 Uhr
Sonntags 11.30 – 16.00 Uhr

★
Leckere Steak-, Wild- und schlesische Gerichte

★
Lassen Sie sich von einer großen Auswahl an Heißgetränken verwöhnen:
z. B. **Russische Schokolade mit echtem Jamaikarum und Schlagsahne: 0,2l nur 3,50 €**

Außerdem: Heidelbeer- und Kirschglühwein, Jagertee, Met und vieles mehr!

★
Wir gestalten gerne Ihren Tag in unseren Räumlichkeiten:

- ☺ **großer Saal für 100 Personen**
- ☺ **Gastraum für 30 Personen**
- ☺ **Afrikastube für 20 Personen**

Tel. 03588 2599721 oder 0162 9366884
Reichendorfer Damm 1, 02906 Waldhufen OT Jänkendorf

Das Haus der Schönheit
Ellen Hüller

an jedem 1. Donnerstag

Hautsprechstunde

kostenlos von 16 - 17 Uhr
www.dhds-goerlitz.de - 03581 402343



Navratiel

Juwelaria

Exklusiv
in Görlitz

~ JEDER IST SEINES GLÜCKES SCHMIED ~

Trauringe in der Manufaktur selber fertigen! Erleben Sie in der ruhigen Atmosphäre unserer Goldschmiede-Werkstatt einen unvergesslichen Tag im wunderschönen Görlitz. In einem ausführlichen Vorgespräch finden wir das für Sie passende Design. Ob Sie die klassische Gestaltung bevorzugen oder extravagant Ihr Stil ist, ihre in unserer Manufaktur selbst geschmiedeten Ringe werden für Sie immer etwas ganz besonderes sein.



Robert Navratiel · Hospitalstraße 42 · 02826 Görlitz · Tel. 03581 – 40 54 19 · www.navratiel.de

Freizeitgruppe Kegeln Kodersdorf

**Kegelfreunde aufgepasst!
Hier sind Terminänderungen
für das zweite Halbjahr 2020**



Wo? Auf der Kegelbahn »Gut Holz«
in Ludwigsdorf, Rothenburger Straße 178
auf vier Bohle-Bahnen

Wann? jeweils Montag von 19.00 bis 21.00 Uhr

6. Januar	6. Juli
3. Februar	3. August
23. März	7. September
6. April	5. Oktober
18. Mai	16. November
15. Juni	7. Dezember Weihnachtskegeln

Neue Teilnehmer – kein Problem – einfach kommen und mitmachen! Gut Holz!

Ingrid und Siegfried L., Telefon 035825 60105



»So viel Heimlichkeit« in der Kita »Brüderchen & Schwesterchen«

Auch in diesem Jahr war die Vorfreude und Anspannung in der Adventszeit sehr groß. Es wurde fleißig gebastelt, gesungen, musiziert und leckere Plätzchen in der Weihnachtsbäckerei gebacken. Der traditionelle Bastelabend fand in der letzten Novemberwoche in allen Gruppen wieder statt, so dass der Nikolaus für alle Kinder schöne gebastelte Geschenke bringen konnte.

Am 2. Adventssonntag war in Kodersdorf Weihnachtsmarkt. Daran beteiligten sich wieder der Elternrat und einige Eltern mit dem Verkauf von selbstgebackenen Waffeln, Kinderpunsch und Glühwein. Vielen Dank an die fleißigen Helfer und an Frau Renner, die den Kinderpunsch und den Glühwein sponserte. Der Erlös kommt dem Kindergarten zugute. Auch wir Erzieherinnen waren auf dem Weihnachtsmarkt wieder vertreten. Der große »Verkaufsschlager« waren die leckeren Quarkspitzen.

Am 17. Dezember 2019 war es dann endlich soweit. Der Weihnachtsmann kam in die Einrichtung und besuchte jede Gruppe. Er hatte viele tolle Überraschungen für die Kinder im Gepäck. Doch zuvor spielten unsere Schulanfänger für alle Kinder und Erzieherinnen der Kita das Märchen »Schneewittchen und die sieben Zwerge« vor. Es waren viele Probestunden erforderlich, doch diese wurden mit einer schönen Aufführung der »Schauspieler« und einem lauten Beifall vom Publikum belohnt. Am Abend wurde das Märchenstück noch einmal vor den Eltern aufgeführt. Vielen Dank an die Gäste für die großzügige Spende, welche die Schulanfänger für ihre Abschlussfeier gut gebrauchen können.



Verkauf von Rindfleisch aus eigener ökologischer Landwirtschaft/Haltung

- Tiere auf ganz natürliche Weise gewachsen
- ganzjährige Weidehaltung (Rasse Welsh Black)



- nur Gras, Heu und frisches Wasser aus eigenem Brunnen

und Rindfleischprodukten

am 3. April 2020

**in Neusorge am Vereinshaus, ab 11.00 Uhr
Wir erbitten Vorbestellungen!**

Landwirtin Ingrid Käsche · Telefon 035891 77467
gustavshof.oekorind@t-online.de



In Direktvermarktung

Schweine aus eigener Zucht und Mast

JETZT NEU!

**JEDEN FREITAG UND SAMSTAG
DIREKT IM HOFLADEN DIEHSA**

**ERZEUGNISSE
VOM SCHWEIN IN TRADITIONELLER
HAUSMACHERART!**

Semmel-Leberwürstel, Semmel-Blutwürste,
Hausmacherleberwurst, Hausmacherblutwurst,
frischer Schweinebraten, Wellfleisch u. a. m.

*Hier macht der Meister
noch selbst die Wurst!*

Geflügelhof Mario Steinert

02906 Diehsa
Weißberger Straße 73a

Telefon 035892 5467



Hofladen

für Sie geöffnet!

Freitag

9.00 – 16.00 Uhr

Samstag 9.00 – 12.00 Uhr



STELLENANGEBOTE in Vollzeit und Teilzeit

Die Mario Steinert Frischgeflügel GmbH
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Mitarbeiter/innen in folgenden Bereichen:

VERKÄUFER/-RINNEN:

zum Verkauf unserer Fleisch- und Wurstwaren auf Wochenmärkten und im Hofladen
Anforderung ist ein Führerschein der Klasse B sowie gepflegtes und freundliches Auftreten.
Sollte kein Führerschein vorhanden sein, kann dieser über betriebliche Vereinbarungen gefördert werden.

KRAFTFAHRER:

gern auch rüstiger Rentner, Voraussetzung ist ein Führerschein der Klasse CE sowie Grundkenntnisse im sicheren Fahren und Führen eines Lkws.

LAGERARBEITER UND KOMMISSIONIERER:

Führen und Verwalten des Lagers sowie das Beschriften der Verkaufsfahrzeuge sind grundlegende Arbeiten.
Grundkenntnisse in der EDV sind von großem Vorteil

SERVICEKRAFT UND BEDIENER:

gern auch Schüler, Studenten, Lehrlinge und Mütter für die Saison 2020 von April bis Dezember, nur sonntags als Minijob für unser Bauernhofcafé

Alle nötigen Fähigkeiten und Fertigkeiten in den jeweiligen Bereichen werden durch unser Fachpersonal übermittelt.
Bewerben können sich auch gern rüstige Rentner in Altersteilzeit oder Schulabgänger ohne Lehrstelle.
Unser zukunftsorientiertes und modernes Unternehmen bietet Ihnen langfristig eine gute und sichere Perspektive.

Gefällt mir, dann bewerben Sie sich jetzt bei:
Mario Steinert Frischgeflügel GmbH
Uhsmannsdorfer Straße 31, 02923 Horka
Telefon 035892 5467, Mobil 0171 3673454
E-Mail: info@frischgefluegel-steinert.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Traditionelles Silvesterspiel in Wiesa

Einer schönen Tradition folgend, trafen sich am Silvesternachmittag die Fußballer vom SV Aufbau Kodersdorf und befreundete Spieler aus Jänkendorf und Niesky sowie Sponsoren und Fans zum Jahresabschlussspiel.

Es wurde komplett durchgemischt und eine gute Stunde dem runden Leder hinterhergejagt.

Im Anschluss wurde bei Glühwein und Bier das Jahr 2019 nochmal ausgewertet und aufs Neue schon angestoßen.

Die Fußballer der 1. Männermannschaft möchten sich bei allen Fans und Sponsoren für die Unterstützung bedanken und wünschen sich dies auch 2020!



Nach dem traditionellen Silvesterspiel

BUP – Abteilung Fußball SVK

NACHRUF

Am 13. Dezember 2019 verstarb von der FFW Kodersdorf

Feuerwehrkamerad Werner Spittler

im Alter von 87 Jahren.

Kamerad Werner Spittler war viele Jahre ein engagiertes Mitglied der FFW Kodersdorf. Er hat sich stets zuverlässig zum Schutz und Wohle der Allgemeinheit eingesetzt, wofür wir ihm sehr dankbar sind.

Wir trauern um einen pflichtbewussten Kameraden, dem wir ein ehrendes Andenken bewahren werden.

*René Schöne, Bürgermeister
Die Kameraden der FFW Kodersdorf*

Senioren im Blickpunkt

Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!

Kodersdorf

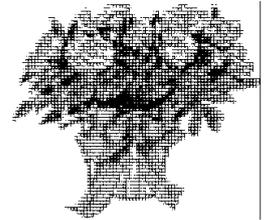
15.2.	Erhard Wiedmer	90 Jahre
17.2.	Renate Kramer	70 Jahre
24.2.	Lothar Berndt	70 Jahre
26.2.	Ilse König	85 Jahre

Kodersdorf OT Kodersdorf Bahnhof nachträglich am

7.2.	Arno Seifert	70 Jahre
------	--------------	----------

Kodersdorf OT Wiesa

5.3.	Anneliese Pisching	85 Jahre
------	--------------------	----------



Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern

auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!

NACHRUF

Am 22. Dezember 2019 verstarb von der FFW Wiesa im Alter von 90 Jahren

Feuerwehrkamerad Heinz Wiedmer

Wir trauern um einen pflichtbewussten Kameraden, der sich während seiner langjährigen Dienstzeit stets engagiert zum Schutz und Wohle der Allgemeinheit eingesetzt hat.

Wir werden Kamerad Heinz Wiedmer stets in ehrendem Gedenken behalten.

*René Schöne, Bürgermeister
Die Kameraden der FFW Wiesa*

Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de



Frauentag schon am 7. März 2020, um 18.00 Uhr im Clubraum in Groß Krauscha

Welche Frau sich von den Männern gern wieder einmal bedienen lassen möchte, ist am 7. März herzlich in den Clubraum Groß-Krauscha eingeladen. Auf jede anwesende Frau wartet eine kleine Überraschung. Daher, wenn möglich, bitte vorab kurz bei Ricarda (Telefon 035820 62426) anmelden.

Der Unkostenbeitrag beträgt 5,00 € für Vereinsmitglieder und 10,00 € für Gäste. Für Essen und Getränke ist gesorgt.

Mitgliederversammlung

Zur Erinnerung für alle Mitglieder! Unsere jährliche Mitgliederversammlung findet am **20. März, um 19.00 Uhr** im Clubraum Groß-Krauscha statt. Der Vorstand freut sich über eine zahlreiche Teilnahme.

Termine:	Was?	Wann?	Wo?
Sonntag, 7.3.	Frauentag	18.00 Uhr	Raum für Vereine (Club) Groß-Krauscha
Freitag 20.3.	Mitgliederversammlung	19.00 Uhr	Raum für Vereine (Club) Groß-Krauscha

NACHRUF

Wir trauern um den ehemaligen Wehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr Särichen,

Kamerad Siegfried Fünfstück

der am 3. Januar 2020 so plötzlich im Alter von 65 Jahren verstorben ist.

Kamerad Siegfried Fünfstück war über 17 Jahre als Wehrleiter der FFW Särichen aktiv tätig. Mit seiner qualifizierten und sachkundigen Art und seinem persönlichen Engagement prägte er die Geschichte der Freiwilligen Feuerwehr Särichen.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie.

*René Schöne, Bürgermeister
Die Kameraden der FFW Särichen*

Einfacher geht's
mit Webasto⁺

⁺Sie müssen sich Ihre Wohlfühlwärme nicht stricken: Jetzt Standheizung nachrüsten, lassen Sie sich ein Angebot machen!

Webasto
Feel the Drive

Inh. W. und P. Hesse

BOSCH Service **Hesse** GbR
Mechanik • Elektrik • Elektronik

Gewerbering 5 · 02828 Görlitz · werktags 7.00–18.00 Uhr
Telefon 035 81/31 74 25 · Fax 035 81/31 30 59
info@boschservice-hesse.de · www.boschservice-hesse.de

Wir tun alles für Ihr Auto!

e@sy Credit[®]

MEHR PERSÖNLICH

Der Kredit, der mehr kann.

Empfohlen durch:
Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG

www.vrb-niederschlesien.de/easycredit

Vermittlung des fairen easyCredit ausschließlich für die TeamBank AG.

Wir empfehlen: Sonne und Pellets

Bundesregierung fördert den Umstieg auf heimische Pellets mit den höchsten Zuschüssen seit 1998

Einladung zum Energieabend:

1. Gute Kessel mit Sonne nachrüsten
2. Jetzt umsteigen von Öl auf Pellets

**jeden Dienstag, um 18.30 Uhr
nur mit telefonischer Voranmeldung**

Manfred Drescher &
Karlheinz Vetter GbR
Schleiermacherstr. 43
02906 Niesky

30 JAHRE
BAD & HEIZUNGSBAU

Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · www.DundV.de

Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!

**UNSER JUBILÄUM –
IHR VORTEIL!**



Bis zu **3.150 €
Preisvorteil¹**

Der ŠKODA KAROQ DRIVE 125.

125 Jahre ŠKODA! Das muss gefeiert werden – mit dem ŠKODA KAROQ DRIVE 125. Das Jubiläumsmodell begeistert mit LED Beleuchtungspaket, beheizbaren Vorder- und äußeren Rücksitzen und Klimaanlage Climatronic. Da kommt auch im Innenraum die richtige Stimmung auf. 17"-Leichtmetallfelgen unterstreichen seinen markanten SUV-Look. Übrigens: 5 Jahre Garantie² sind hier bereits inklusive. Jetzt mit bis zu **3.150 € Preisvorteil¹**. ŠKODA. Simply Clever.

¹ Preisvorteil bei Erwerb des optionalen Ausstattungspakets „Business Columbus“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für vergleichbar ausgestattete Serienmodelle der Ausstattungslinie Ambition.

² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der ŠKODA Garantie+, der Neuwagen-Anschlussgarantie der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH, Max-Planck-Str. 3–5, 64331 Weiterstadt, bei einer maximalen Gesamtfahrleistung von 50.000 km innerhalb des Garantiezeitraums. Die Leistungen entsprechen dem Umfang der Herstellergarantie. Mehr Details hierzu erfahren Sie bei uns oder unter skoda.de/garantieplus

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Service Mobilität Engagement

AUTOHAUS KLISCHE

AUTOHAUS KLISCHE INH. R. KOHLI E.K.

Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz

Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120, service@skoda-klische.de

WIR SUCHEN
Trainer/in
zur Verstärkung unseres Teams!

Gesundheitssport Februar 2020

Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger

Montag	8.00–9.00 Uhr	Pilates mit Jeannette
	19.00–20.00 Uhr	Kurs mit Nancy
	20.00–21.00 Uhr	Zumba mit Sandra
Dienstag	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–18.00 Uhr	Qigong mit Sylvia
	18.30–19.15 Uhr	Rehasport mit Diana
Mittwoch	8.30–9.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	9.30–10.15 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.30–17.30 Uhr	Pilates mit Jeannette
	17.45–18.45 Uhr	Zumba mit Nancy
Donnerstag	19.30–20.30 Uhr	Step mit Andrea
	18.45–19.45 Uhr	Pilates mit Jeannette
	20.00–21.00 Uhr	Prinzen-Pilates
Freitag	20.00–21.00 Uhr	Yoga mit Monika
	15.00–15.45 Uhr	Rehasport mit Diana
	16.00–16.45 Uhr	Zumba Gold mit Nancy

Info: Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.

Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!
Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt

Weitere Informationen erhalten Sie in der **Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter **Telefon 035825 60598** oder unter **www.rehaktiv-ev.de**

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

René Penkin, Vereinsvorsitzender

Informationen für die Senioren

Treffen der Senioren in Groß Krauscha

Wann? 13. Februar 2020, 14.00 Uhr
Wo? Ortschaftszentrum Groß Krauscha – der Plattformlift ist wieder nutzbar – der Schaden ist behoben!
Wir werden gemeinsam mit Herrn Haase nach und durch Norwegen »wandern«.

Keinesfalls möchten wir es versäumen, den Erzieherinnen der Kita »Kinderschloss Sonnenschein« ganz herzlich zu danken. Sie haben uns aus der Not geholfen, als wir Senioren aus technischen Gründen keinen brauchbaren Raum für unsere Treffen hatten.

Liebe Erzieherinnen, liebe Kinder!

Es war sehr schön bei euch. Wir haben gemeinsam gebastelt, gesungen und gespielt und wir konnten bei euch kleinen deutschen, polnischen, tschechischen und chinesischen Kindern beobachten und miterleben, wie ihr fröhlich und spielerisch sprachliche Barrieren meistert und auf wundervolle Weise miteinander den Tag verbringt. Vielen lieben Dank für die schönen Stunden und wertvollen Erfahrungen mit euch. Ein großes Dankeschön auch an Frau Gerda Loitsch und Frau Silvia Maetschke, die im Anschluss der Veranstaltungen mit uns gemeinsam den Freizeitraum wieder in Ordnung gebracht haben.

Herzliche Grüße *Die Helfer der Seniorengruppe Groß Krauscha*

Zodel **Dienstag, 11. Februar 2020, 14.00 Uhr**
Kaffeenachmittag

Vorschau März **Zodel – Dienstag, 3. März 2020, 14.00 Uhr**
Kaffeenachmittag mit Modenschau

Senioren aus den anderen Ortsteilen sind herzlich eingeladen.

Voranmeldung erbeten:
für Gr. Krauscha
bei Frau Würsig, Telefon 60318
für Deschka/Zentendorf
bei Frau Knobloch, Telefon 60099



Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!

Neiße OT Deschka
18.2. Doris Lange 70 Jahre

Neiße OT Zentendorf
1.3. Lieselotte Mietk 80 Jahre

Neiße OT Zodel
19.2. Renate Decke 75 Jahre
26.2. Hans-Dieter Altmann 80 Jahre



Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!

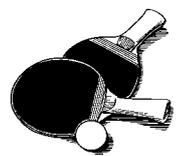
Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de



5. Tischtennis-Turnier der Nichtaktiven 2019

Am 27. Dezember 2019 fand bereits zum 5. Mal das Tischtennis-Turnier der Nichtaktiven in der Ebersbacher Turnhalle statt.



Das nun mittlerweile schon zur Tradition gewordene Turnier findet immer zwischen Weihnachten und Neujahr statt und lockt sowohl Jung, als auch Alt in die Turnhalle.

(Fortsetzung auf Seite 22)



Fahrschule Büchner

www.fahrschulebuechner.de
info@fahrschulebuechner.de

02826 Görlitz Demianiplatz 44 Tel. 03581/766288
02829 Groß Krauscha Dorfallée 3 Tel. 0179/9266514

Ausbildung in den Führerscheinklassen:
B, BE, A, A1, A2, AM, L, auch auf Automatik
Kraftfahrtauglichkeitstest
Nachschülerlaubnis – Führerschein auf Probe: ASF
Seminar für Punkteabbau: FES

Achtung! Auch praktische Auffrischungsstunden für Führerscheinbesitzer möglich.

Anmeldung: Mo. geschlossen, Di. bis Fr. 14.00–17.00 Uhr in Görlitz, Demianiplatz 44, Anmeldung auch bei N. Neudeck, Groß Krauscha, möglich (Tel. 035820/60512).

Theorietermine 2020 (Änderungen vorbehalten)

Beginn 17.00–20.00 Uhr Görlitz, Demianiplatz 44

07.–17.02.2020

13.–23.03.2020



Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 22 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF
www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598

Tief- & Pflasterbau

LANGE

www.tiefbau-lange.de

Telefon
(0 35 88)
20 53 37

Parkstraße 3
02906 NIESKY

GmbH & Co. KG

- Erdbau, Kanalbau
- Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
- Gestaltung von Höfen, Einfahrten und Parkplätzen

Zur Verstärkung
unseres Teams
suchen wir
u. a. Straßen-
und Tiefbauer!

Oberlausitzer
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH

Heizöl • Diesel • Schmierstoffe



Hauptstraße 143
02739 Kottmar OT Eibau
Tel. 03586 / 70 23 14 • Fax 70 23 12

kostenfrei 0800 / 000 65 87

info@olb-eibau.de

Jede Woche alte Bundesländer oder Berlin?

Das muss nicht mehr sein!

Wir, ein überwiegend regional tätiges Unternehmen, suchen Kollegen (m/w/d) zur Verstärkung unserer Baustellenteams für:

**Maurer- und Betonarbeiten
Ausbauarbeiten (u. a. Putz und Trockenbau)**

Das sollten Sie mitbringen:

- Freude am Beruf, Teamfähigkeit und möglichst eine abgeschlossene Berufsausbildung im Handwerk
- Berufserfahrung im Hochbau wäre wünschenswert

Das können wir bieten:

- Mitarbeit an anspruchsvollen Bauprojekten
- leistungsgerechte Vergütung und freiwillige betriebliche Leistungen
- Beteiligung am Unternehmenserfolg
- regelmäßige Weiterbildungsmöglichkeiten
- gutes, familiäres Betriebsklima

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung z. Hd. Herrn André Wichor (bewerbung@nyla.de oder per Post).

NY LA

Baugesellschaft mbH

Wir bauen für Sie!



Muskauer Str. 64 • 02906 Niesky • ☎ (0 35 88) 2 55 30 • 🌐 www.nyla.de

Fernseh- u. Satellitentechnik Einbruchmeldetechnik

Hubertus Preißler
Hauptstraße 35, 02829 Pfaffendorf

Tel./Fax 03581 730974
Mobil 0152 06963111

fsa-hubertuspreissler@t-online.de

Beratung • Verkauf • Montage • Reparatur

Unser Service macht den Unterschied!

TV
HiFi
Sat
Lieferservice
Einrichten
Einweisen
Meisterwerkstatt
Hauskundendienst

Gunter Ende

Technik für daheim
Görlitz, Hospitalstr.5-03581/404444

Dieses Jahr gab es im Voraus eine Besonderheit – das Teilnehmerfeld der Damengruppen war schon nach kurzer Zeit vollständig besetzt. Wir haben uns letztendlich entschieden, das Teilnehmerfeld um eine weitere Gruppe zu erweitern. Und so erhielten alle, die sich angemeldet hatten, auch eine echte Chance, bei dem Turnier dabei zu sein. Es wurden drei Damen- und sechs Herrengruppen mit jeweils sechs Spielern gebildet. Das Los entschied die Zusammensetzung der Gruppen. Nach der Gruppenphase konnten sich jeweils die 1. und 2. Platzierten sowie bei den Damen die beiden Besten und bei den Herren die vier besten Drittplatzierten für die KO-Runde qualifizieren. Bei den Damen bestritten Iris Schubert und Katja Balvin das Finale. Nach spannenden Ballwechseln konnte sich Iris Schubert den Sieg sichern. Den 3. Platz belegt Alida Friedländer. Für die beiden Finalteilnehmer der Herren sollte es ein Wiedersehen aus der Gruppenphase geben. So mussten Steffen Weihrauch und Kevin Klein nochmals ihre Kräfte messen – mit überraschendem Ausgang. In der Gruppenphase konnte Kevin Klein mit 3:1 gegen Steffen Weihrauch gewinnen. Im Finale hingegen hatte Kevin Klein gegen Steffen Weihrauch keine Chance. Er musste sich klar mit 0:3 geschlagen geben. Den 3. Platz sicherte sich erneut Clemens Seiffert.



Um während des Turnieres ausreichend Energie tanken zu können, wurden belegte Brötchen und Bockwurst angeboten. Getränke waren natürlich auch ausreichend vorhanden. Die Mitglieder des TSV Kunnersdorf gratulieren allen platzierten Spielern zu ihren Erfolgen und bedanken sich bei allen Teilnehmern. Für Kritik, Wünsche oder andere Vorschläge sind wir immer offen und dankbar.

TSV Kunnersdorf, Abteilung Tischtennis

Senioren im Blickpunkt

Wir gratulieren allen Jubilaren herzlichst zum Geburtstag und wünschen alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit!

Schöpstal OT Ebersbach

8.2.	Jürgen Müller	70 Jahre
9.2.	Herbert Nozinski	80 Jahre
19.2.	Hansjürgen Brückner	75 Jahre

Schöpstal OT Girbigsdorf

3.3.	Ingeburg Seffner	75 Jahre
------	------------------	----------

Schöpstal OT Kunnersdorf

9.2.	Annemarie Fritsche	85 Jahre
24.2.	Dieter Günzel	85 Jahre

Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen!



Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf	110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt	112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

Mittwoch und Freitag	15.00 bis 19.00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertag und Brückentag	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky

Samstag	9.00 bis 13.00 Uhr
Sonntag, Feiertag und Brückentag	9.00 bis 12.00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport	03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS / Feuerwehr	03571 19296
Sperren von Bankkarten, Kreditkarten, Handys	116 116

Zweckverband Abwasser Rothenburg/O. L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

Hotline: 03581 33555

Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH

Die ENSO Energie Sachsen Ost AG ist für **Strom und Gas** weiterhin Ihr Partner in Ostsachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet (www.enso.de).

Service Telefon der ENSO AG	0800 6686868
Service Telefon der ENSO Netz GmbH	0800 0320010
Störungsrufnummer Erdgas	0351 50178880
Störungsrufnummer Strom	0351 50178881

Informationen aus nah und fern ...

Waldschutzinformation für den Landkreis Görlitz im Januar 2020

Die dramatischen Bilder der Borkenkäferkalamität sind mittlerweile jedem bekannt. Die Schadholzmenge seit den Herbststürmen 2017 wird im Landkreis Görlitz bis zum Frühjahr 2020 auf ca. 460.000 m³ ansteigen. Das entspricht 20 % der Fichtenreinbestände des Landkreises und einer Fläche von ca. 1.300 ha.

Waldbesitzer sollten auch in den kommenden Monaten die Stehendbestandskontrollen weiterhin regelmäßig, möglichst monatlich, durchführen und die geschädigten Bestände bis Ende März 2020 sanieren. Da vor allem im mittleren Bereich des Kreises, um die Königshainer Berge herum, die Population der Borkenkäfer eine vollständige dritte Generation ausgebildet hat, die in historisch bisher unbekannter Anzahl im Boden oder unter der Rinde überwintert, könnte sich für dieses Jahr die Schadholzmenge gegenüber des vorjährigen Wertes verdreifachen.

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt -
die einfachste Art, Danke zu sagen.
MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de**



derzeit gut erkennbar: grüner Nadelteppich

Nicht nur Fichten, vor allem auch Lärchen und Kiefern sind mittlerweile durch Borkenkäfer infolge der Trockenheit der letzten zwei Jahre geschädigt.

Deshalb ist auch in den Kieferngebieten im mittleren und nördlichen Teil des Kreises erhöhte Achtsamkeit geboten. Die Kiefernbestände sind durch die anhaltende Dürre ebenfalls unter starkem Trockenstress und in einigen Gebieten sind auch hier Bestände, Baumgruppen oder Einzelbäume durch die Kiefernborke- und den Blauen Prachtkäfer geschädigt. In vielen Wäldern sind braune Kiefern zu sehen. Hier muss jeder Waldbesitzer regelmäßige Kontrollgänge durchführen, die betroffenen Bäume fällen, abtransportieren bzw. die Stämme schälen und die Rinde verbrennen.

Auch Laubbäume, insbesondere die Eichen, weisen verstärkt Trockenschäden auf. Die Schwächung der Bäume hat zu einem vermehrten Befall der Eichen durch den Zweipunkt-Eichenprachtkäfer geführt. Auch diese Bestände müssen unbedingt bis zum Frühjahr saniert werden.



Schadbild des Zweipunkt-Eichenprachtkäfers (*Agrilus biguttatus*)

Für die kommenden Monate sind regelmäßige Kontrollgänge in allen Nadelholzwäldern unerlässlich. Das Kreisforstamt weist deshalb nochmals auf die im Landkreisjournal vom 22. März 2019 veröffentlichte Allgemeinverfügung zur Erfassung und Bekämpfung von Holz- und rindenbrütenden Schaderregern (Nadelholzborkenkäfer) im Privat- und Körperschaftswald hin!

- ⇒ Diese Wälder sowie dort lagernde Nadelhölzer sind von den jeweiligen Eigentümern bzw. Nutzungsberechtigten
- von Oktober 2019 bis Ende März 2020 mindestens dreimal, bei starkem Befall in den Vormonaten insgesamt fünfmal auf Käferbefall zu kontrollieren.

Hinweis zum Einsatz von Pflanzenschutzmitteln:

Der § 9 des Pflanzenschutzgesetzes (PflSchG) schreibt Anwendern von Pflanzenschutzmitteln vor, dass diese einen, von der jeweils zuständigen Behörde ausgestellten Sachkundenachweis benötigen. Für den Freistaat Sachsen ist das Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie. Gleiches gilt für den Erwerb von zugelassenen Pflanzenschutzmitteln, da sich die Verkäufer durch die Vorlage des gültigen Sachkundenachweises rechtlich absichern müssen.

Für den Erwerb des Sachkundenachweises muss der Antragsteller die dafür erforderliche Zuverlässigkeit besitzen und nachweisen, dass er über die erforderlichen fachlichen Kenntnisse und die für die jeweilige Tätigkeit erforderlichen praktischen Fertigkeiten verfügt, um Pflanzenschutzmittel bestimmungsgemäß und sachgerecht anzuwenden (§ 9 Abs. 2 PflSchG).

Nähere Informationen erhalten Sie unter:

<https://www.landwirtschaft.sachsen.de/sachkundenachweiskarte-beantragen-17747.html>

Informationen zu Fördermöglichkeiten von Waldschutzmaßnahmen erhalten Sie beim Staatsbetrieb Sachsenforst (<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3527.htm>)

Nähere Informationen finden Sie weiterhin auf unserer Internetseite: www.kreis-goerlitz.de



OTTO - Fahrschule

Ausbildung aller Klassen · Aufbau-seminarkurse

Ferienkurs:

10. bis 18. Februar 2020

10.00 bis 13.00 Uhr

Theorie auch jeden Donnerstag, 18.00 bis 21.00 Uhr

Demianiplatz 26 · 02826 Görlitz · **Telefon 03581 / 31 48 88**
 Fax 31 87 88 · www.fahrschule-otto.de · Kontakt@fahrschule-otto.de

Anmeldung: Montag–Freitag 15.00–18.00 Uhr



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913

Rudolf und Bärbel REICHEL GbR

02826 Görlitz
 Grüner Graben 17
 Tel. (03581) 31 40 54
 Fax (03581) 30 68 28

E-Mail: steinmetz.reichel.gbr@gmx.de
 Homepage: www.steinmetzbetrieb-reichel.de

Individuelle Natursteinarbeiten
 Grabmale · Restaurierung · Bau



**STEINMETZBETRIEB
 DÖCKE & WENZEL GbR**
 Naturstein für Grabmale und Bau



Friedhofstraße 7b
 02828 Görlitz
 Tel.: 03581/312715
 Fax: 03581/8737040

E-Mail: info@natursteinamfriedhof.de

Meine Neue ist ein Traum.

Wir beraten Sie gern. Besuchen Sie uns in unserer Sparkassen-Filiale Kodersdorf.

Oder Sie vereinbaren ganz einfach einen Beratungstermin telefonisch unter 03583 603-3250 oder per E-Mail an filiale.kodersdorf@spk-on.de

Ihre

 **Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien**

www.sparkasse-oberlausitz-niederschlesien.de



TRAU'S DIR ZU. Jetzt finanzieren mit LBS und Sparkasse.

Besuchen Sie das große Treppenstudio in Ihrer Region!



**Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr
jeden 2. und 4. Samstag im Monat
9.00 bis 16.00 Uhr
oder nach Vereinbarung**

**Messe Haus 2020 in Dresden –
Wir sind dabei!**

5. bis 8. 3. 2020 · Halle 2 Stand B 25

**Treppenbau Jatzke
Neutechnitzer Straße 36
02625 Bautzen – Teichnitz
Tel. 03591 373333
www.Treppenbau-Jatzke.de**



JATZKE

Das Original